聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
平 昌 劉 發行人
今天十大張 每份訂價拾元
第壹玖捌捌壹號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

今日天氣
市北台 26℃～34℃
市中台 25℃～33℃
市雄高 26℃～34℃

新聞提要

蔣方良女士計畫下月赴美旅遊探親

如果成行將是來台後首次出國 行程安排可能在數週至數月間

記者陳建宇／台北報導

據透露，蔣故總統經國夫人方良女士，極可能在近期赴美，時間原則訂在九月。如果順利成行，這將是蔣方良女士隨經國先生來台後，首次踏出國門。

蔣方良女士計畫赴美，主要是出於三公子蔣孝勇的安排，希望她能到美國旅遊休閑，並與女兒蔣孝章聚首。此外，方良女士並將探視在美的蔣宋美齡女士。

權威人士指出，旅居加拿大的三公子蔣孝勇過去曾建議母親赴北美旅遊並探視家人，但方良女士沒有接受，原因在不願給有關單位添麻煩；最近她答應考慮此事，與子女力勸及部份去探視她的黨政要員力陳大環境已經不變，不會增添政府的麻煩有關。

最近，方良女士在接見來自故鄉白俄羅斯明斯克市長吉拉席門柯及副市長彼德尼基斯坦哥一行後，心境相當愉快，也在長媳徐乃錦安排下，出席國家劇院及音樂廳的一些藝術活動，昨天並赴木柵動物園郊遊。此外，方良女士也曾在十天前到三媳方智怡開設的幼稚園探望小朋友，並與自己的孫子同樂。

據指出，蔣孝勇原建議母親方良女士的行程為北美，包括加拿大與美國等地，唯據透露，顧及方良女士的體能，原則上已決定將行程縮減為美國一地，蔣孝勇最近將由加拿大飛往美國，屆時，將由蔣孝勇及長期旅居美國的女兒蔣孝章負責接待。

為了準備此次出國旅遊，據指出，曾受慢性阻塞性肺疾纏身的方良女士，曾在上週赴台北榮民總醫院接受詳細的健康檢查，確認身體的健康狀況幾已恢復。

據指出，陪同赴美人員已開始做行前準備，除非方良女士的健康又有變化，或者另有考慮，行程才可能改變。權威人士並透露，所以考慮將赴美旅遊及探視家人時間選在九月，是考慮到當月秋高氣爽，是較合適旅遊的好天氣。另外，此次行程安排的時間仍在做最後評估。

記者牛慶福／台北報導

蔣故總統經國夫人蔣方良女士昨天到台北市立動物園參觀，她在蝴蝶館放了幾隻剛羽化的蝴蝶，並要了兩隻幼蟲回家飼養；在水鳥區她拿起自己攜帶的望遠鏡賞鳥，並頻頻詢問，對各種事物都感到相當有興趣，待了近兩個小時才離去。

蔣方良女士與她的四名孫兒是在台北市長黃大洲的夫人林文英、動物園長王光平等人的陪同下，上午九時許到動物園參觀。她的精神非常好，參觀全程近兩小時，她僅搭了約廿分鐘的遊園車，其他時間全步行。在蝴蝶館，她仔細聽取蝴蝶羽化過程的解說，不但親手放飛了幾隻人工培育而剛羽化的蝴蝶，並要了兩隻鳳蝶的幼蟲，表示要在家中觀察牠們化蛹與羽化的過程。

在水鳥區，蔣方良女士拿起自備的望遠鏡賞鳥，看到奇特的鳥時必詢問園方的人員是那一種鳥，神情愉快。據園方人士表示，蔣方良女士對自然表現了極大的興趣，花了很多的時間仔細觀察與詢問，並表示下次還要再來參觀。

總統指示 願意資投振提施措效有取採

擾不苛不達以性延週之法稅討檢望希 定穩求力應價物調強

記者黃玉振／台北報導

李登輝總統昨天以執政黨主席身分，在聽取財政部長王建煊報告後指示財經部門，應採取有效措施，提振民間投資意願；同時，物價也應力求穩定，以保持經濟之持續穩定。

李總統並希望財政部，對稅法之週延性應再進一步檢討，以達不苛不擾之境界。另外，今後政府也應加強穩健性財政政策之宣導，對政府經常性之支出作適當控制，稅課收入亦應在政府總收入中佔合理比例。

二屆立委選舉蔡哦活動即將展開，面對民進黨有意以公共政策為訴求，執政當局黨政有關部門最近正合力謀求因應對策，包括投資意願、稅制、物價等均是可能爭議的焦點，昨天的高層會談中，李總統的裁示，明白要求相關部門要採取有效措施，頗有「對症下藥」的意味。

據了解，執政黨日來接獲民眾的意見反映中，有關稅制、股市、物價及小店戶開立發票等最受一般民間詬病，日前在黨內大陸工作指導小組的會議中，多位與會委員均曾大聲疾呼，應改善國內投資環境，黨內高層均相當重視這些公共政策層面的問題，昨天的高層會談，相關首長也曾提出因應策略，李總統作了四點裁示：

——提振民間投資意願仍為當前政府施政重點，有關部門應密切配合，採取有效措施促其實現。

——政府查緝稅課都依法辦理，但是對稅法的週延性，應再進一步檢討修正，以期達成毋枉毋縱，不苛不擾的目標。

——政府的支出就是人民的負擔。今後政府應加強穩健性財政政策的宣導。對政府經常性的支出要作適當控制，稅課收入也應在政府總收入中佔合理比例。

——穩定物價仍是經濟安定的基礎。過去幾個月，油價等者物價受農產品價格波動影響略有上漲，經政府有關部門努力已加以控制。今後仍應密切注意調節以保持經濟的持續穩定。

相關新聞刊六版

柴契爾夫人應本報董事長邀請月底訪華

將拜會李總統郝院長錢復等政府首長 並以「對開發中國家民主政治的建言」發表演說

英國前首相柴契爾夫人應本報董事長邊遠華訪問的吾揚王長事蓋敦綿往前程專長事蓋報本表代侍款宴王與並，成必王長事蓋副報本的邀面。念留影合長事蓋副

記者胡玉立／台北報導

被譽為英國承平時期最傑出首相的「鐵娘子」柴契爾夫人，應聯合報及美商花旗銀行的分別邀請，將於八月卅日來華訪問四天。聯合報負責行程安排的九月一日、二日期間，柴契爾夫人將拜會李登輝總統、行政院長郝柏村、外交部長錢復等，並以「對開發中國家民主政治的建言」為題，在國父紀念館發表演說。

基於對柴契爾夫人遠位世界級領袖的崇敬，聯合報董事長王必成於上月四日代表董事長王惕吾專程前往英國倫敦，當面向柴契爾夫人提出訪華邀請，柴契爾夫人除欣然接受外，並隨即於六日中午在其主任秘書朱利安、塞摩爾、以及其演講撰稿人陪同下，以午宴款待王必成副董事長，彼此暢談對兩岸情勢之觀感。

據了解，李登輝總統及行政院長郝柏村對於與柴契爾夫人會晤，均抱持高度興趣，希望向她自接探詢如何在長達十一年的執政生涯中，與美國、蘇聯維繫密切關係，又如何能使英國自當年的「歐洲病夫」，重新拾回「日不落國」的信心。柴契爾夫人本人則對台灣以發展中小企業，雄居世界重要經貿地位，深感好奇，此行亦將利用機會了解這方面的進展。

柴契爾夫人預定於九月一日上午拜會聯合報並接受本報款宴，同時應本報要求以「對開發中國家民主政治的建言」為題，於國父紀念館發表演說。下午將拜會李登輝總統、外交部長錢復；九月二日將參觀故宮博物院，同時與行政院長郝柏村會面。

訪華行程結束後，柴契爾夫人將轉往韓國訪問。

相關新聞刊二版

蔣方良參觀動物園

蔣故總統經國夫人蔣方良女士（右）三日上午到台北市立動物園參觀。（台北市立動物園提供）

金三摘陸大為再

李小雙 敏高 紅喬 萍亞鄧

銅爭則敗金爭則勝 本日擊迎晚今棒成華中

奧運採訪團／巴塞隆納綜合報導

大陸選手昨天在巴塞隆納奧運會表現良好，先是李小雙在男子體操個人賽地板項目以九點九二五分獲得金牌，這是大陸體操隊繼女選手陸莉之後摘下的第二面金牌。接著是高敏在女子三公尺跳板衛冕成功，以五七二點四〇分奪得金牌。鄧亞萍／喬紅摘下桌球女子雙打金牌。

中華成棒隊將於台北時間今晚九時起，再出戰日本隊（中華電視台及中廣將作實況轉播），中華隊教練團幾經研商後決定以王牌投手郭李建夫擔任先發投手。中華隊如獲勝，將於台北時間六日凌晨三時與古巴及美國的勝隊爭奪金牌。否則將於五日晚間九時與古巴及美國的敗隊爭銅牌。

大陸體操隊昨天獲得一金、二銀及二銅等五面獎牌，李小雙除獲得地板金牌外，並在吊環項目九點八六二分與德國的威克並列銅牌。李敏在吊環與雙槓各獲得一面銀牌；另一面銅牌由國林躍在雙槓項目獲得。

廿歲的高敏是上屆漢城奧運三公尺跳板金牌得主，這屆由她的肩部與腰部受傷，在預賽表現並不完美，但她在決賽完全把痛楚放在一邊，忍痛一拚，終於不負中國人的期盼再度摘下金牌。

桌球女子雙打，大陸隊兩組人馬爭冠軍，結果在賽前摔了一跤的喬紅忍痛與鄧亞萍攜手以三比一擊敗高軍／陳子荷，獲得金牌，高／陳組獲得銀牌。由於李小雙、高敏與鄧亞萍／喬紅的精湛演出，使得大陸隊保持每日最少一面金牌的長金紀錄。

羽球方面，女子單打黃華及唐九紅獲得銅牌。

相關新聞刊三、四、五版

航通初月下意同越中

判談續繼天今 對反烈強方我 航華定指除刪求要方越

特派記者李健果／越南河內三日電

中越航權談判，今天上午第一回合磋商獲重大突破，中越雙方交通部官員均同意在下月初正式通航。下午第二回合談判中，因越方提出刪除原航約中指定華航的要求，致使代表團陷入一場艱苦的「航約保護戰」，我方除強烈表達反對刪除華航的立場外，並依平等互惠原則，要求越方也改為「多家指定」，但雙方對此仍未達成共識，明天將繼續進行第三回合談判，交通部次長董孝誼指出，有信心在不失國家尊嚴前提下，達成通航任務。

根據雙方今天在航約上初步達成的協議，雙方原則上決定九月初通航，初期每週兩班，四個月後逐步增為每週六班次，形式上仍維持原航約中的「包機」方式，但實質上則為「定期班機」。

不過在有關「飛航指定」方面，因越方要求把列在原航約中指定航空公司之二的「華航」刪除在外，並不斷暗示和強調有來自「第三國」的壓力存在，但我方堅決反對此舉，並一再強調「多家指定」的優點，仍不為越方所接受。

我方代表團團長董孝誼今上午在會談前先率航政司長朱永荃會見越南交通部長裴名流，裴名流一再強調中越雙方經貿發展，交通是第一要件，他對中越航線十分關切，並希望雙方通航的時間「愈快愈好」。

相關新聞刊二版

加
馬偕護校參加高職應屆畢業生保送甄試，榮獲護理科全國前四名，錄取率為三年制護校之冠。
馬偕護校校友會賀

無管無線——小形超隱 助聽器
微電腦訂製 IC 黃金電路
雷根型第三代
全國實業有限公司
台北市館前路6號5樓
電話：02-3711561・3145545
新竹市中正路20號10樓
電話：035-252040
台中市中山路17號6樓
電話：04-2265808

毒癮治療
酒毒 非命 安他 嗎啡
再生醫療機構
台北：台北市民族西路195號 (02)586-7007(圓廣交流道下)
林口：林口長庚醫院文化一路40號後 (03)328-0099(林口交流道下)
台中：台中市中清路152-21號 (04)295-3949(中清交流道下)
高雄：高雄市補梓路興補路336號 (07)353-1234(補梓交流道下)

中國古建築之美，正遭受文明破壞中
我們無法讓它重生，卻可將現有的永久典藏

中國傳統建築是中國人共同創造的心血成就。這一座座巨大"工藝品"留存我中華民族五千年來的風神、氣質、智慧與才華。
光復書局花費五年時間，出版以中國十大傳統建築爲主題的「中國古建築之美」。這是一套融合歷代中國人美學、文學、哲學、科學及風水觀之空前創作。每段文字皆委請專家撰述，每幀圖片皆由大師實景拍攝，極具權威性。並編繪建築結構墨線圖及導覽地圖供專業參考。
全套計十册：一、宮殿建築〈宋代皇都〉 二、帝王陵寢建築〈地下宮殿〉 三、皇家苑囿建築〈琴棋射騎御花園〉 四、文人園林建築〈意境山水庭園院〉 五、民間住宅建築〈圓樓窰洞四合院〉 六、佛教建築〈佛陀香火塔寺窟〉 七、道教建築〈神仙道觀〉 八、伊斯蘭教建築〈穆斯林禮拜清眞寺〉 九、禮制建築〈壇廟祭祀〉 十、城池防禦建築〈千里江山萬里城〉
值得您永久典藏的——
中國古建築之美（全十册）
光復書局企業股份有限公司
台北市復興北路38號6F 劃撥帳號：003296-5
服務專線：
台北(02)7766165・5421253 台中(04)2216228 台南(06)2365615 高雄(07)2242698・2155127 宜蘭(039)353605 中壢(03)4912673 員林(04)8326482 新竹(035)281078
「中國古建築之美特展」 展出時間／地點：7月31日～8月9日 台北遠東百貨(寶慶店)・8月14日～23日 台中市立文化中心・8月28日～9月6日 彰化縣立文化中心

奧運特別報導（三）版

- 陸委會：兩岸互訪人民言論不當將遭制裁（二版）
- 羅慕斯：菲將全面發展與台北貿易關係（二版）
- 郝揆：國建六年計畫不一定要六年內完成（六版）
- 宜蘭客運決定罷工，董事長揚言不再經營（七版）
- 百日咳已有四十八病例於十五縣市出現（八版）
- 公私立大學日夜間部學雜費收費標準（十五版）

市股日昨
升／牛 跌／熊
數指權加 4072.08
↓29.76
值總交成 180.5億